



**Alvord Unified School District  
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE**

**February 16th, 2021  
VIRTUAL "ZOOM" MEETING  
1:00 p.m. – 3:00 p.m.**

**Virtual Meeting online at:**

<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833

Meeting ID: 982 0967 4912

**MINUTES**

**I. Introductory Procedures**

1. Call to Order: The meeting was called to order at 1:02 p.m.
2. Pledge of Allegiance: Lead by Dr. Jackie Casillas
3. A quorum was established with the following schools represented:  
Elementary: Arlanza, Foothill, Myra Linn, Orrenmaa, Promenade, RMK, Stokoe, Terrace, and Twinhill  
Middle and High Schools: Loma Vista, Villegas, Alvord High, La Sierra and Norte Vista

**II. Action Items**

1. Agenda
- a. Approval of Minutes of Meeting from 1/19/2021\*  
Motion to approve minutes: Melissa Astudillo, Foothill. Seconded by: Amanda Leon, Orrenmaa. Minutes were unanimously approved.

**III. Discussion/Information/Training**

1. School Report: Loma Vista Middle School – Dr. Jackie Casillas, Principal  
Dr. Casillas presented the following information about Loma Vista:
  - Loma Vista addresses the needs of students by providing tutoring throughout the school year that is targeted in the area of Math or Language Arts. Currently, they have 22 sessions in place.
  - Loma Vista continues to check out books to students daily despite school closure. They have continued their Book Club where students join a group and receive a new book and participate in literature discussions.
  - To promote student and parent involvement they continue with their ASB, Garden Club, Honors Band, Art Club and Maker Space. All materials are provided to students through a drive through pick-up. Loma Vista also hosts a virtual social lunch which promotes students' interaction outside of the classroom.
  - Loma Vista will offer the first DLI 6th grade class in Alvord this coming fall. Approximately 73 students will be a part of this program.
2. Needs Assessment – Ms. Martha Martinez  
Ms. Martinez explained the two needs assessments that ELACs need to complete. One is the Academic Needs Assessment. These are recommendations for the development of the single school plan for student achievement. After review of current English Learner data, ELAC members must conduct a needs assessment to determine the needs of their English learner students. ELAC needs assessment recommendations are then shared with the School Site Council (SSC)  
The second needs assessment is regarding training. The Training Needs Assessment's purpose is to gather input from ELAC members regarding their training needs to fully execute their required advisory responsibilities. Requested training is provided at each ELAC meeting.

### 3. Reclassification Member Input – Ms. Martha Martinez

Ms. Martinez reviewed the California Department of Education guidelines regarding reclassification:

1. English Language Proficiency Assessment
2. Student Performance on an Assessment of Basic Skills in English
3. Teacher Evaluation
4. Parental Opinion and Consultation

Ms. Martinez went over the district's reclassification criteria and process and asked DELAC members to provide their input either in the chat, via email or via mail. The following input was submitted to the chat:

- Currently there are some discrepancies with the reclassification process testing that allows a student to leave the program. The testing measures 4 areas and previous students have met these requirements easily, left the program yet continued to struggle and fall further behind.
- The testing 4 Overall on the ELAP Summative misses key elements of further potential struggle. Upon open discussion with the principal and parents we're hoping to catch the students that require the help still, yet score a 4 on the ELPAC.
- The rubrics in Wonders testing assessments used by teachers offers a robust testing approach that can clearly identify key areas of struggle accurately showing where the students falls across all areas in their grade levels.
- It (Wonders rubrics) will complement the ELPAC Summative by accurately charting the students areas of success and (highlight) the key areas of continuous struggle as fundamentals of learning foundations that are not yet achieved per grade level.

### 4. Dual Language Immersion – Ms. Martha Martinez

Ms. Martinez provided a Dual Language Immersion program overview. The DLI program goals for all dual immersion students are: Bi-literacy in Spanish and English, Academic Excellence and Multicultural Understanding. Ms. Martinez also spoke about the DLI application process and highlighted important due dates.

### 5. Summative ELPAC – Mrs. Erin Askier

Mrs. Askier gave a general overview of the 2020-21 ELPAC. It consists of separate Initial and Summative tests. The Initial ELPAC purpose is to identify if a student is an English Learner and the Summative is to measure a student's progress in learning English. ELPAC assesses four domains: Listening, Speaking, Reading and Writing. Currently, the district is waiting on guidance from the state but the plan is to administer the Summative test remotely this year. Mrs. Askier shared some parent resources and a link to a practice test.

### 6. LCAP Updates – Mr. Alejandro Cisneros

Mr. Cisneros presented a brief overview of the LCAP 2021-2024 and reminded everyone of the next LCAP meeting scheduled virtually for 2/17/2021 at 5:00 pm.

### 7. Family Engagement Updates – Mr. Alejandro Cisneros

Mr. Cisneros reminded DELAC members of the webinar taking place virtually on 3/17/2021 at 4:00 pm and added the link to the chat. He showed everyone how to navigate the Family Engagement website and where to find resources.

## IV. **Hearing Session**

This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.

## V. **Adjournment**

1. Next meeting: 3/16/2021
2. Adjournment: Meeting was closed at 2:53 p.m. by Mrs. Bianca Rangel

*-Spanish interpretation will be provided*

\*indicates an action item



**Distrito Escolar Unificado Alvord  
COMITÉ CONSEJERO PARA APRENDICES DEL IDIOMA  
INGLÉS DEL DISTRITO**

**16 de febrero de 2021  
JUNTA VIRTUAL “ZOOM”  
1:00 p.m. - 3:00 p.m.**

**Junta virtual por Internet en:**

<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833

## MINUTA

### I. Procedimientos de Introducción

1. Llamar la junta al orden: la junta se llamó al orden a la 1:02 p.m.
2. Saludo a la Bandera: dirigido por la Dra. Jackie Casillas
3. Se estableció el quórum con la representación de las siguientes escuelas:  
Primarias: Arlanza, Foothill, Myra Linn, Orrenmaa, Promenade, RMK, Stokoe, Terrace, and Twinhill  
Intermedias y secundarias: Loma Vista, Villegas, Alvord High, La Sierra and Norte Vista

### II. Asuntos de Acción

1. Agenda
  - a. Aprobación de la minuta de la junta de 1/19/2021\*  
Moción para aprobar la minuta: Melissa Astudillo, Foothill. Secundada por: Amanda Leon, Orrenmaa. La minuta fue aprobada por unanimidad.

### III. Diálogo/Información/Capacitación

1. Reporte Escolar: Escuela Intermedia Loma Vista – Dra. Jackie Casillas, Directora  
La Dra. Casillas presentó la siguiente información sobre Loma Vista:

- Loma Vista trata las necesidades de los alumnos proporcionándoles tutoría a lo largo del ciclo escolar que se enfoca en el área de matemáticas y artes de lenguaje. Actualmente tienen 22 sesiones programadas.
- Loma Vista continúa prestando libros a los alumnos diariamente a pesar del cierre escolar. Han continuado su Club de Libros en el cual los alumnos participan en un grupo y reciben nuevos libros y participan en discusiones de literatura.
- Para promover la participación de los alumnos y padres de familia continúan con ASB, Club de Jardinería, banda de honores y makerspace. Todos los materiales se entregan a los estudiantes por auto exprés.
- Loma Vista es anfitriona de un almuerzo social virtual que promueve la interacción de los alumnos fuera del salón de clases.
- Este otoño Loma Vista ofrecerá la primera clase DLI de 6° grado en Alvord. Aproximadamente 73 alumnos formarán parte de este programa.

2. Encuesta de Necesidades – Sra. Martha Martinez

La Sra. Martínez explicó las dos encuestas de necesidades que necesita completar ELAC. Una es la encuesta de necesidades académicas. Estas son recomendaciones para el desarrollo del plan escolar singular para el rendimiento estudiantil. Después de revisar los datos actuales de los alumnos aprendiendo inglés, los miembros de ELAC deben llevar a cabo una encuesta para determinar las necesidades de dichos alumnos. Las recomendaciones de ELAC sobre la encuesta de necesidades se comparten después con el Concilio Escolar (SSC). La segunda encuesta de necesidades es sobre la capacitación. El propósito de la encuesta de necesidad en capacitación es obtener sugerencias de los miembros de ELAC con respecto a sus necesidades de capacitación para desarrollar en su totalidad los de sus responsabilidades requeridas como consejeros. La capacitación solicitada se proporciona en cada junta de ELAC.

3. Opiniones de los miembros acerca de Reclasificación – Sra. Martha Martinez

La Sra. Martínez revisó las pautas del Departamento de Educación de California sobre la reclasificación:

1. Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés
2. Rendimiento Estudiantil en las Pruebas de Destrezas Básicas en Inglés
3. Evacuación del Maestro
4. Opinión y Consulta con los Padres

La Sra. Martínez repasó el criterio y proceso de reclasificación del distrito y pidió los miembros de DELAC que proporcionaran sugerencias por chat, correo electrónico o correo regular. Se presentaron las siguientes sugerencias en el chat:

- En este momento hay algunas discrepancias con el proceso de la prueba para reclasificación que permite que los alumnos egresen del programa. La prueba evalúa 4 áreas y anteriormente los alumnos han cumplido estos requisitos con facilidad, egresaron del programa, pero aún continúan teniendo dificultad y se atrasan aún más.
- Una puntuación de 4 en general en el examen acumulativo ELPAC, pasa por alto elementos claves que potencialmente causan más dificultades. En una plática con la directora y los padres de familia, esperamos poder poner al día a los alumnos que aún requieren ayuda y aun así obtienen una puntuación de 4 en el ELPAC.
- La rúbrica para evaluar las pruebas en el programa Wonders utilizada por maestros, ofrece un enfoque de evaluación sólido el cual identifica claramente las áreas claves de dificultad con precisión mostrando en qué nivel están los alumnos en todas las áreas según su nivel de grado.
- Wonders complementará la prueba acumulativa ELPAC al documentar con precisión las áreas en las que sobresale el alumno y (destaca) las áreas claves de dificultad continua como fundamentos de las bases de aprendizaje que aún no se han logrado por nivel de grado.

#### 4. Inmersión en Dos Idiomas – Sra. Martha Martinez

La Sra. Martínez proporcionó un resumen general del programa de inmersión en dos idiomas. Las metas del programa DLI para todos los alumnos en doble inmersión son: Lectoescritura bilingüe. Excelencia académica y concientización multicultural. La Sra. Martínez también habló sobre el proceso de solicitud DLI y destacó las fechas límites importantes.

#### 5. ELPAC Acumulativa – Sra. Erin Askier

La Sra. Askier dio una descripción general de ELPAC 2020-2021. Este consiste de exámenes inicial y acumulativos por separado. El propósito del ELPAC inicial es identificar si el alumno está aprendiendo inglés y el acumulativo es medir el progreso del alumno en aprender inglés. ELPAC evalúa cuatro áreas: comprensión auditiva, expresión oral, Lectura y Escritura. Actualmente, el distrito está esperando la guía del estado, pero el plan es administrar el examen acumulativo virtualmente este año escolar. La Sra. Askier compartió algunos recursos para padres y enlaces para practicar la prueba.

#### 6. Actualizaciones LCAP – Sr. Alejandro Cisneros

El Sr. Cisneros presentó una breve descripción del LCAP 2021-2024 y les recordó a todos que la próxima junta LCAP está programada virtualmente para el 2/17/2021 a las 5:00 pm

#### 7. Actualización de Participación Familiar – Sr. Alejandro Cisneros

El Sr. Cisneros recordó a los miembros de DELAC sobre el webinar que se llevará a cabo de manera virtual el 3/17/2021 a las 4:00 pm y puso el enlace en el chat. Les enseñó a todos cómo navegar el sitio web de participación familiar y en donde encontrar recursos.

### IV. Sesión de Audiencia

Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.

### V. Clausura

1. Próxima junta: 3/16/2021
2. Clausura: La Sra. Bianca Rangel clausuró la junta a las 2:53 p.m.